

lamart
by Pierre Lamart

PIST

CZ Vážený zákazníku,

do rukou se Vám dostává termoska s dávkovací pumpičkou vyrobená z vysoce odolného plastu s vnitřní skleněnou vložkou. Vložka má termoizolační vlastnosti pro udržení teplého i studeného nápoje. Velmi elegantní madlo a praktický uzávěr. Snadná údržba a čištění. 3 roky záruka.

Návod k použití:

1. Výrobek z velmi kvalitního a odolného plastu. Vnitřní vložka termosky je skleněná termoizolační pro uložení studených i teplých nápojů.
2. Termosku vždy před každým použitím vymyjte teplou nebo studenou vodou dle nápoje, který bude do termosky nalit.
3. Nádoby při použití plňte vždy max. ke spodnímu okraji vylévací části termosky a to nejméně 1-1,5 cm pod okraj termosky. Do termosky nelijte nikdy vroucí nápoje. Z termosky nepijte na přímo.
4. Teplota nápojů v termosce závisí na množství obsahu nápoje, četosti otevírání a teplotě v daném okolí. Pro dlouhé udržení teploty nápoje v termosce vždy řádně uzavřete a utáhněte/ docvakněte uzávěr. Termosku ponechávejte ve svislé poloze. NEKLOPTE – může dojít k opaření.
5. Nespotřebovaný nápoj vždy vylijte, předejete tím tvorbě usazenin uvnitř nádoby a případnému množení bakterií. Vždy budete opatrní při manipulaci s teplou vodou (nádobou).
6. Před prvním použitím výrobek vždy omyjte a utřete do sucha.
7. Pro odstranění lehkých skvrn nechte nádobí odmočit a následně utřete dosucha měkkým hadrem.
8. Termosky se velmi dobře udržují a čistí, při ručním mytí používejte pouze měkké hadry a houbičky, které nepoškrábou daný povrch. Nepoužívejte agresivní chemické produkty. Mytí v myčce na nádobí není možné.
9. Pro zachování dlouhé životnosti výrobku, zacházejte s termoskou opatrně – vyhněte se silným nárazům a otřesům, při poškození termoizolační nádoby již termosku nepoužívejte, skladujte vždy otevřenou.
10. POZOR: do nádoby nepatří syčené nápoje, kostky ledu, výrobky mléčné. Termoska není určena pro kojeneckou výživu.
11. Určeno pro použití v domácnosti
12. Záruka 3 roky se nevztahuje na: poškození pádem nebo úderem výrobku, technickou úpravou termosky.

Bezpečnostní upozornění:

Vlivem vysoké teploty může dojít k poškození nádoby nebo víka. Při použití ostrých kovových nástrojů může dojít k poškození (poškrábání) povrchu (např. nůž, vidlička). Při použití drsných a agresivních čisticích prostředků může dojít k poškození povrchu (např. žíravé prostředky na čištění trub). Při neopatrné manipulaci (např. s víkem) může dojít k poškození povrchu (otlučením). **Tyto „stopy“ nemají sebemenší vliv na kvalitu přípravy jídla nebo nápojů ani celkovou životnost nádoby, pouze je narušen estetický vzhled.** Vlivem nastavení vysoké teploty zdroje tepla, může dojít k poškození povrchu.

Ekologie:

Dle velikosti produktu, jsou na všech výrobcích vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. **Igelitový sáček odkládejte mimo dosah dětí, nebezpečí udušení.**

Kupující byl seznámen s funkcí a se zacházením s výrobkem.

SK Vážení zákazník,

do rúk sa vám dostáva termoska s dávkovacou pumpičkou vyrobená z vysoko odolného plastu s vnútornou sklenenou vložkou. Vložka má termoizolačné vlastnosti na udržanie teplého aj studeného nápoja. Veľmi elegantné držadlo a praktický uzáver. Jednoduchá údržba a čistenie. 3 roky záruka.

Návod na použitie:

1. Výrobok z veľmi kvalitného a odolného plastu. Vnútorná vložka termosky je sklenená termoizolačná na uloženie studených aj teplých nápojov.
2. Termosku vždy pred každým použitím myyte teplou alebo studenou vodou podľa nápoja, ktorý sa do termosky naleje.
3. Nádobu pri použití plňte vždy max. k spodnému okraju vylievacej časti termosky a to najmenej 1 – 1,5 cm pod okraj termosky. Do termosky nelejte nikdy vriace nápoje. Z termosky nepite priamo.
4. Teplota nápojov v termoske závisí od množstva obsahu nápoja, častosti otvárania a teploty v danom okolí. Na dlhé udržanie teploty nápoja v termoske vždy riadne uzavrite a utiahnite/docvaknite uzáver. Termosku ponechávajte vo zvislej polohe.
NENAKLÁŇAJTE – môže dôjsť k opareniu.
5. Nespotrebovaný nápoj vždy vylejte, predídete tým tvorbe usadenín vnútri nádoby a prípadnému množeniu baktérií. Vždy buďte opatrní pri manipulácii s teplou vodou (nádobou).
6. Pred prvým použitím výrobok vždy umyte a utrite do sucha.
7. Na odstránenie ľahkých škvŕn nechajte riad odmočiť a následne utrite dosucha mäkkou handrou.
8. Termosky sa veľmi dobre udržiavajú a čistia, pri ručnom umývaní používajte iba mäkké handry a hubky, ktoré nepoškriabu daný povrch. Nepoužívajte agresívne chemické produkty. Umývanie v umývačke riadu nie je možné.
9. Na zachovanie dlhšej životnosti výrobku zaobchádzajte s termoskou opatrne – vyhýbajte sa silným nárazom a otrasom, pri poškodení termoizolačnej nádoby už termosku nepoužívajte, skladujte vždy otvorenú.
10. **POZOR:** do nádoby nepatria sytené nápoje, kocky ľadu, mliečne výrobky. Termoska nie je určená na dojčenskú výživu.
11. Určené na použitie v domácnosti
12. Záruka 3 roky sa nevzťahuje na: poškodenie pádom alebo úderom výrobku, technickou úpravou termosky.

Bezpečnostné upozornenia:

Vplyvom vysokej teploty môže dôjsť k poškodeniu nádoby alebo veka. Pri použití ostrého kovového náčinia môže dôjsť k poškodeniu (poškriabaniu) povrchu (napr. nôž, vidlička). Pri použití drsných a agresívnych čistiacich prostriedkov môže dôjsť k poškodeniu povrchu (napr. žieravé prostriedky na čistenie rúr). Pri neopatrnej manipulácii (napr. s vekom) môže dôjsť k poškodeniu povrchu (otlčením). **Tieto „stopy“ nemajú ani najmenší vplyv na kvalitu prípravy jedla alebo nápojov ani celkovú životnosť nádoby, iba je narušený estetický vzhľad.** Vplyvom nastavenia vysokej teploty zdroja tepla môže dôjsť k poškodeniu povrchu.

Ekológia:

Podľa veľkosti produktu sú na všetkých výrobkoch vytlačené znaky materiálov použitých na výrobu balenia, komponentov a príslušenstva, ako aj ich recyklácie. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. **Igelitové vrečko odkladajte mimo dosahu detí, nebezpečenstvo udusenía sa.**

Kupujúci bol oboznámený s funkciou a so zaobchádzaním s výrobkom.

EN Dear customer,

you are now holding vacuum flask with dosing pump made from very durable plastic with an inner glass insert. The insert has heat insulating properties for keeping beverages hot or cold. Very elegant handle and practical cap. Easy maintenance and cleaning. 3-year warranty.

Operating instructions:

1. The product is made from quality durable plastic. The internal insert of the vacuum flask is made from heat insulating glass designed for storing cold and warm beverages.
2. Wash out the vacuum flask before every use with hot or cold water depending on the beverage that you will pour into the vacuum flask.
3. Never fill the flask higher than the bottom edge of the pouring part of the vacuum flask, i.e. be at least 1-1.5 cm under the rim of the vacuum flask. Never pour boiling beverages into the vacuum flask. Do not drink directly from the vacuum flask.
4. The temperature of the beverage in the vacuum flask depends on the beverage volume inside of it, how frequently it is opened and the ambient temperature. To maintain the temperature of the beverage in the vacuum flask for a long time, always properly close and tighten/click-in the cap. Keep the vacuum flask in a vertical position. **DO NOT TILT** - this could result in scalding.
5. Always pour out unconsumed beverages to prevent deposits from forming inside the flask and potential bacterial growth. Always be careful when handling hot water (the flask).
6. Before first use, always wash the product and wipe dry.
7. To remove light stains, allow the flask to soak and then wipe it dry with a soft wiping cloth.
8. Vacuum flasks are very easy to maintain and clean; when cleaning by hand use only soft wipes and sponges that will not scratch the surface. Do not use aggressive chemical products. Washing in a dishwasher is not possible.
9. To maintain the long lifetime of the product, handle the vacuum flask with care – avoid strong impacts and shocks, if it does become damaged then do not use it anymore, always store it opened.
10. **ATTENTION:** carbonated and sparkling beverages, ice cubes, dairy products do not belong in the flask. The vacuum flask is not to be used for baby food.
11. Designed for domestic use
12. The 3-year warranty does not cover: damage caused by the product falling or being impacted, technical modifications of the vacuum flask.

Safety notice:

High temperatures may damage the flask or the cap. The use of sharp metal utensils (e.g. knives, forks) may damage (scratch) the surface. The use of coarse or aggressive cleaning agents can damage the surface (e.g. caustic pipe cleaning agents). Negligent handling (e.g. of the cap) may lead to surface damage (chipping). **These „footprints“ do not have the slightest effect on the quality of the prepared food or beverages nor on the lifetime of the flask, they only affect its aesthetic appearance.** Through the effect of high temperature of the heat source, the surface may be damaged.

Ecology:

Depending on the size of the product, all products have marks printed on them denoting the material used for the production of the packaging, component and accessories, as well as their recycling. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents damage to the environment caused by improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste. **Keep plastic bags out of the reach of children, danger of suffocation.**

The purchaser was informed about the function and handling of the product.

PL Szanowni Klienci,

przekazujemy Państwu termos z pompką dawkującą wyprodukowany z plastiku o dużej odporności z wewnętrznym szklanym wkładem. Wkład posiada właściwości termoizolacyjne, zapewniające utrzymanie temperatury ciepłych i zimnych napojów. Elegancki uchwył i praktyczne zamykanie. Wygodne w użyciu, łatwe w czyszczeniu. 3-letnia gwarancja.

Instrukcja obsługi:

1. Wyrób wyprodukowany z wysokiej jakości odpornego plastiku. Szklany termoizolacyjny wewnętrzny wkład termosu służy do przechowywania zimnych i ciepłych napojów.
2. Termos należy przed każdym użyciem umyć ciepłą lub zimną wodą w zależności od temperatury napoju, który zostanie do niego nalany.
3. Naczynie należy napełniać zawsze tylko max. do spodniej krawędzi wylewki termosu i to co najmniej 1-1,5 cm poniżej krawędzi termosu. Do termosu nie należy nigdy wlewać wrzątku. Nie należy pić bezpośrednio z termosu.
4. Temperatura napojów w termosie jest zależna od objętości napoju, częstotliwości otwierania termosu i temperatury otoczenia. Aby utrzymać temperaturę napoju przez długi czas, należy dokładnie zamykać i dokręcać zamknięcie aż do zatrzaśnięcia. Termos należy przechowywać w pozycji pionowej. **NIE PRZECHYLAĆ** – może dojść do poparzeń.
5. Nie wypity napój należy wylać. Zapobiegnie to tworzeniu się osadów wewnątrz naczynia i ewentualnemu rozmnażaniu bakterii. Zachowaj ostrożność podczas przenoszenia ciepłej wody (naczynia).
6. Przed pierwszym użyciem wyrób należy umyć i wytrzeć do sucha.
7. Aby usunąć niewielkie plamy odmocz naczynie, a następnie wytrzyj je do sucha miękką ściereczką.
8. Termosy są łatwe w czyszczeniu i utrzymaniu. Podczas mycia ręcznego należy stosować wyłącznie miękkie gąbki i ściereczki nie powodujące zarysowań powierzchni. Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących. Produkt nie jest przeznaczony do mycia w zmywarce do naczyń.
9. Aby zachować długą żywotność termosu, należy się nim posługiwać ostrożnie – unikać silnych wstrząsów i uderzeń. W razie uszkodzenia naczynia termoizolacyjnego należy zaprzestać używania termosu. Termos należy zawsze przechowywać otwarty.
10. **UWAGA:** do naczynia nie należy wlewać napojów gazowanych ani mlecznych czy wrzucać kostek lodu. Termos nie jest przeznaczony do potraw niemowlęcych.
11. Przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych.
12. 3-letnia gwarancja nie dotyczy: poškození pádem nebo úderem výrobku, technickou úpravou termosky.

Wskazówki bezpieczeństwa:

Pod wpływem wysokiej temperatury może dojść do uszkodzenia naczynia lub pokrywy. Podczas używania ostrych metalowych narzędzi może dojść do uszkodzenia (zarysowania) powierzchni (np. nożem lub widelcem). Stosowanie agresywnych środków czyszczących może spowodować uszkodzenie powierzchni (np. stosowanie środków żrących przeznaczonych do czyszczenia piekarników). Na skutek nieostrożnego manipulowania częściami naczyń (np. pokrywką) może dojść do uszkodzenia ich powierzchni. **Powstałe w ten sposób ślady nie mają jednak żadnego wpływu na jakość przygotowywanych pokarmów lub napojów ani na żywotność naczyń, dochodzi jedynie do zmiany wyglądu naczynia.** Źródło ciepła ustawione na zbyt wysoką wartość może spowodować uszkodzenie powierzchni.

Ochrona środowiska:

Wszystkie produkty zostały oznaczone symbolami materiałów stosowanych w produkcji opakowań, poszczególnych naczyń i akcesoriów, jak również symbolami recyklingu. Poprzez prawidłową likwidację tego produktu pomogą Państwo zachować cenne bogactwa naturalne oraz w zapobieganiu potencjalnym negatywnym wpływom odpadów na środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie, które mogłyby być skutkiem nieprawidłowego recyklingu odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy urząd miasta lub najbliższe zakłady utylizacji. Przy niewłaściwej likwidacji tego rodzaju odpadu może być zgodnie z lokalnymi przepisami nałożona kara administracyjna na sprawcę takiego wykroczenia. **Foliową torebkę należy trzymać poza zasięgiem dzieci, aby nie stwarzać ryzyka uduszenia.**

Kupujący zapoznał się z wyżej wymienionymi wskazówkami.

HU Tisztelt ügyfél,

a kezébe kerül ellenálló műanyagból készült termoszbelső üveg betéttel és adagoló pumpával. A betét hőszigetelő tulajdonságú a hideg és meleg ital hőfokának megtartásához. Nagyon elegáns fogantyú és praktikus kupak. Könnyű tisztítás és karbantartás. 3 év jótállás.

Használati útmutató:

1. Minőségi ellenálló műanyagból készült termék. A belső termoszbetét hőszigetelő üvegből készült hideg és meleg italok tárolásához.
2. A termoszt minden használat előtt mossa el meleg vagy hideg vízzel az ital szerint, amit bele fog önteni.
3. Az edényt használatnál mindig max. a termosz kiöntőrészének alsó széléig tölts meg, legalább 1-1,5 cm-rel a termosz széle alatt. A termoszba soha se öntsön forrásban levő italt. A termoszból ne igyon közvetlenül.
4. Az italok hőfoka a termoszban az ital mennyiségétől, a nyitások gyakoriságától és az adott környezet hőfokától. A termoszban levő ital hosszú hőtartásához mindig rendszeren csukja le és húzza/kattintsa be. A termoszt függőleges helyzetben tartsa. **NE DÖNTSE MEG** - az forrást okozhatja.
5. Az el nem használt italt öntse ki, elkerüli így a lerakódásokat az edényben és a kórokozók elterjedését. Mindig legyen óvatos forró víz kezelésénél (az edényben).
6. Első használat előtt a terméket mindig mossa meg és törölje szárazra.
7. Az enyhe foltok eltávolításához az edényt hagyja ázni és azután törölje szárazra lágy ronggyal.
8. A nemesacél edény könnyen tisztán tartható, kézi mosásnál csak lágy rongyot és szivacsot használjon, amelyek nem karcolják meg a felületet. Ne használjon agresszív vegyi termékeket. Mosogatógépben nem mosható.
9. A termék hosszú élettartamának megőrzéséhez a termoszsal bánjon óvatosan – kerülje az erős ütődéseket és rázkódásokat, ha a hőszigetelő edény megsérül, a termoszt ne használja, mindig nyitva tárolja.
10. **VIGYÁZAT:** az edénybe nem valók szénsavas italok, jégkockák, tejtermékek. A termosz nem babaételhez való.
11. Csak háztartási használatra
12. A 3 év jótállás nem vonatkozik: a termosz műszaki módosítása, és az erős ütődés miatti termék károsodásra.

Biztonsági figyelmeztetések:

Nagy hőfok hatására károsodhat az edény vagy a fedő. Éles fémeszközök használata esetén sérülhet (megkarcolódhat) a felszín (pl. késsel, villával). Durva és agresszív tisztítószer (pl. maró hatású, sütő tisztítására használt szer) használatánál sérülhet a felület. Ha óvatlanul kezeli (pl. a fedőt), sérülhet a felület (ütődéssel). **Ezeknek a „nyomoknak” nincs hatásuk az étel elkészítésére, se az edény élettartamára, csupán az esztétikai hatás csökken.** A nagy hőfokbeállítás hatására sérülhet a felület.

Megsemmisítés:

A termék mérete szerint minden terméken megtalálható a csomagolás, részelemek és tartozékok készítéséhez használt anyagok jelei és az újrahasznosítás jele. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható. **A műanyag zacskót tegye gyermekektől távol, megfulladás veszélye.**

A vásárló meg lett ismertetve a termék funkciójával és kezelésével.

RU Уважаемый покупатель,

Вы держите в руках герметичный термос с дозировочным насосом, изготовленный из очень прочного пластика и снабженный стеклянной колбой. Предназначение колбы - изолировать содержимое и удерживать его в горячем или холодном состоянии. Очень элегантная ручка и практичная крышка. Техническое обслуживание и очистка. Гарантия 3 года.

Инструкции по эксплуатации:

1. Продукт изготовлен из очень прочного пластика. Колба сделана из теплоизолирующего стекла и предназначена для хранения холодных или горячих напитков.
2. Каждый раз перед использованием промойте колбу горячей или холодной водой: в зависимости от вида того напитка, который будет вливаться в термос.
3. Уровень наполнения термоса должен быть минимально 1-1,5 см вниз от нижнего края носика. Запрещено вливать в термос кипящие жидкости. Нельзя пить прямо из термоса.
4. Температура напитков внутри термоса зависит от объема жидкости внутри, от частоты открывания и температуры окружающей среды. Для того, чтобы удерживать постоянную температуру, надо хорошо и до конца закрывать/защелкивать крышку. Всегда держите термос в вертикальной позиции. Не наклоняйте! Это может привести к ошпариванию.
5. Необходимо всегда опорожнять термос от ненужных остатков напитка – этим вы предотвратите возникновение твердых комков и бактериальной среды. Будьте всегда очень осторожны в том случае, когда Вам приходится заливать в термос горячую воду.
6. Перед первым использованием изделием необходимо тщательно вымыть его и высушить.
7. При появлении небольших пятен – намочите термос и протрите его мягкой, хорошо впитывающей жидкостью тряпочкой.
8. Уход за термосом легок и удобен. При мытье посуды руками используйте только мягкие тряпки или губки: они не поцарапают поверхность. Не используйте агрессивные химикаты. Мойка в посудомоечной машине запрещена.
9. Для того, чтобы срок пользования соответствовал предписанному, обращайтесь с термосом осторожно: избегайте сильных встрясок и ударов. Храните всегда в открытом виде.
10. **ВНИМАНИЕ:** газированные и насыщенные CO2 напитки, кубики льда а так же и молочные продукты нельзя хранить в термосе. Термос так же не предназначен для хранения детского питания.
11. Предназначено для домашнего пользования
12. Гарантия предоставляется на срок до 3-ех лет: но не распространяется на те случаи, когда причиной ущерба стало падение или вмешательство во внутреннюю конструкцию термоса.

Предупреждение:

Слишком высокая температура может привести к повреждению термоса или крышки. Использование острых металлических предметов (например, ножа или вилки) может привести к повреждению (царапинам) поверхности. Использование абразивных или агрессивных чистящих средств (например, каустических средств для очистки труб) может привести к повреждению поверхности. Небрежное обращение (например, с крышкой) может привести к повреждению поверхности (например, к образованию сколов). **Эти „следы“ никак не влияют на качество приготовления пищи и на срок службы посуды.**

Они лишь ухудшают ее внешний вид. Поверхность может быть повреждена так же вследствие прямого контакта с огнем или другим источником высоких температур.

Экология:

В зависимости от размера посуда имеет маркировку с указанием материалов, которые использовались для изготовления упаковки, самого изделия и его элементов, а также информацию об утилизации. Надлежащая утилизация изделия помогает сэкономить ценные природные ресурсы и предотвращает нанесение ущерба окружающей среде от неправильной утилизации. Для получения дополнительной информации обратитесь к местным властям или в пункт сбора вторсырья. В соответствии с государственными нормативами могут назначаться штрафы за некорректную утилизацию такого типа изделий. **Храните полиэтиленовые пакеты в недоступных для детей местах во избежание удушья и других опасных ситуаций.**

Покупатель был проинформирован о функционале данного изделия и правилах обращения с ним.

HR Poštovani,

pred vama je termos boca s pumpom za doziranje izrađena od vrlo otporne plastike sa staklenim umetkom. Unutrašnjost ima svojstva toplinske izolacije koja omogućuju da se pića održe hladnima ili toplima. Elegantna ručka i praktični čep. Jednostavno održavanje i čišćenje. Trogodišnje jamstvo.

Upute za uporabu:

1. Proizvod je izrađen od kvalitetne i otporne plastike. Umetak termos boce izrađen je od toplinski izolirajućeg stakla koje omogućuje da se pića očuvaju toplima ili hladnima.
2. Prije svake uporabe isperite termos bocu toplom ili hladnom vodom, ovisno o tome hoćete li u njoj čuvati toplo ili hladno piće.
3. Bocu nemojte puniti više od donjeg ruba grlića za izlivanje, tj. ne više od 1-1,5 cm ispod ruba termos boce. U termos bocu nemojte ulijevati kipuće tekućine. Nemojte piti izravno iz termos boce.
4. Temperatura pića u termos boci ovisi o njegovoj količini, učestalosti otvaranja boce i okolnoj temperaturi. Da biste dugo zadržali temperaturu pića u termos boci, pravilno je zatvorite i pritegnite čep. Termos bocu držite u okomitom položaju. **NEMOJTE NAGINJATI** kako se ne biste opekli.
5. Uvijek izlijte nepopijenu tekućinu kako biste spriječili nastajanje taloga u termos boci i moguću razvoj bakterija. Budite oprezni prilikom rukovanja vrućom vodom.
6. Proizvod prije prve uporabe operite i osušite.
7. Da biste uklonili manje mrlje, ostavite termos bocu neko vrijeme da se namače, a zatim je obrišite mekom krpom.
8. Termos boce vrlo je jednostavno održavati i čistiti. Prilikom ručnog čišćenja upotrijebite meke krpe i spužve koje ne grebu površinu. Nemojte rabiti agresivne kemijske proizvode. Pranje u perilici posuda nije moguće.
9. Da biste održali dug vijek trajanja proizvoda, pažljivo rukujte termos bocom. Izbjegavajte jake udarce. Ako se boca ošteti, nemojte je više rabiti. Uvijek je pohranite otvorenu.
10. **PAŽNJA:** termos boca nije za gazirana i pjenušava pića, ledene kocke i mliječne proizvode. Termos bocu nemojte rabiti za hranu za bebe.
11. Predviđeno za uporabu u kućanstvu
12. Trogodišnje jamstvo ne obuhvaća: oštećenja uzrokovana padom proizvoda, udarcima ili tehničkim modifikacijama termos boce.

Sigurnosne napomene:

Visoka temperatura može oštetiti bocu ili čep. Oštar metalni pribor (noževi, vilice) mogu oštetiti (ogrebat) površinu. Gruba ili agresivna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu (npr. sredstva za odštopavanje cijevi i sl.). Nepažljivo rukovanje (npr. čepom) može uzrokovati oštećenje površine. **Takva oštećenja nemaju nikakvog učinka na kvalitetu pripremljene hrane ili pića ni na vijek trajanja posuda, već samo na njegov izgled.** Površina se može oštetiti od temperature izvora topline i sl.

Ekologija:

Svi proizvodi imaju oznake materijala upotrijebljenih za ambalažu, dijelove i pribor, kao i za njihovo recikliranje. Pravilno odlaganje ovog proizvoda pomaže u očuvanju dragocjenih prirodnih resursa te sprječava štetu po okoliš uzrokovanu nepravilnim odlaganjem otpada. Za više pojedinosti obratite se lokalnim nadležnim tijelima ili prikupljalištu otpada. U skladu s nacionalnim propisima mogu biti predviđene kazne za nepravilno odlaganje ove vrste otpada. **Plastične vrećice držite izvan dohvata djece jer postoji opasnost od gušenja.**

Kupac je informiran o funkciji ovog proizvoda i njegovoj uporabi.

SI Spoštovana uporabnica, uporabnik,

postali ste lastnik termovke z dozirno črpalko, ki je izdelana iz zelo obstojne plastike z notranjim steklenim vložkom. Vložek ima toplotne izolacijske lastnosti, ki ohranjajo napitke vroče ali mrzle. Ročaj je zelo eleganten, ima pa tudi praktičen pokrov. Enostavno vzdrževanje in čiščenje. 3-letna garancija.

Navodila za uporabo:

1. Izdelek je narejen iz kakovostne obstojne plastike. Notranji vložek termovke je izdelan iz toplotno izolacijskega steka, ki ohranja napitke mrzle ali vroče.
2. Pred uporabo splaknite termovko z vročo ali hladno vodo, odvisno od napitka, ki ga želite naliti v termovko.
3. Nikoli me napolnite termovke višje od roba dela za izlivanje termovke, npr. raven tekočine mora biti najmanj 1-1,5 cm pod robom termovke. V termovko nikoli ne nalivajte čiste vrele vode. Ne pijte neposredno iz termovke.
4. Temperatura napitka v termovki je odvisna od količine napitka v termovki, kako pogosto jo odpirate in temperature okolja. Za ohranjanje temperature napitka v termovki dalj časa, vedno pravilno zaprite in zatesnite/nataknite pokrov. Termovka naj bo vedno v pokončnem položaju. **NE NAGIBAJTE JE** – lahko se oparite.
5. Vedno izlijte neuporabljene napitke, da bi tako preprečili nastajanje usedlin v termovki in morebitno množenje bakterij. Vedno bodite previdni, ko ravnate z vročo vodo (termovko).
6. Pred prvo uporabo vedno umijte izdelek in ga obrišite do suhega.
7. Za odstranjevanje madežev namočite termovko in jo nato obrišite do suhega z mehko krpo za brisanje.
8. Temperatura vzdržujete in čistite zelo preprosto; če jo čistite z roko, uporabljajte le mehko krpo in gobo, ki ne praskata površine. Ne uporabljajte agresivnih kemičnih izdelkov. Pomivanje v pomivalnem stroju ni možno.
9. Da bi ohranili dolgo življenjsko dobo izdelka, ravnajte s termovko zelo previdno – preprečite močne udarce ali sunke, če se poškoduje, je ne uporabljajte več in vedno jo hranite odprto.
10. **POZOR:** gazirani in peneči se napitki, ledene kocke ter mlečni izdelki ne sodijo v termovko. Termovke ni dovoljeno uporabljati za hrano za dojenčke.
11. Konstruirana je za domačo uporabo
12. 3-letna garancija ne pokriva: poškodb, povzročenih s padcem izdelka na tla ali trkom ob druge predmete, tehničnih sprememb na termovki.

Varnostna opozorila:

Visoke temperature lahko poškodujejo termovko ali pokrov. Z uporabo ostrih kovinskih pripomočkov (npr. nož, žlica) lahko poškodujete (sprskate) površino. Z uporabo grobih ali agresivnih sredstev za čiščenje lahko poškodujete površino (npr. jedka čistila za čiščenje cevi). Malomarno ravnanje (npr. s pokrovom) lahko poškoduje površino (odrgnine). **Te „sledí“ nimajo nobenega vpliva na kakovost pripravljene hrane ali napitkov, niti na življenjsko dobo čajnika, kvarijo le videz posode.** Zaradi vpliva visoke temperature vira toplote se lahko poškoduje površina.

Ekologija:

Odvisno od velikosti izdelka imajo vsi izdelki natisnjene oznake, ki označujejo uporabljen material za izdelavo paketa, sestavnih delov in opreme ter njihovo recikliranje. Pravilna odstranitev teh izdelkov med odpadke pripomore k varčevanju z dragocenimi naravnimi viri in preprečuje poškodovanje okolja, ki ga povzroča nepravilno odstranjevanje smeti. Za več podrobnosti vprašajte pri lokalnih oblasteh ali podjetju za zbiranje odpadkov. Zaradi nepravilnega odstranjevanja te vrste odpadkov vas lahko v skladu z nacionalnimi predpisi kaznujejo.

Plastičnih vreč ne imejte v dosegu otrok, nevarnost zadušitve.

Kupec je bil seznanjen o funkciji in uporabi izdelka.

DE Lieber Kunde,

Sie sind nun Eigentümer einer Thermosflasche mit Dosierpumpe aus besonders stabilem Kunststoff mit Glaseinsatz. Der Einsatz verfügt über Wärmedämmeigenschaften, um Getränke warm oder kalt zu halten. Sehr eleganter Griff und praktischer Deckel. Leichte Pflege und Reinigung. Drei Jahre Garantie.

Betriebsanweisungen:

1. Das Produkt besteht aus haltbarem Qualitätskunststoff. Der Einsatz der Thermosflasche besteht aus wärmedämmendem Glas, das für kalte und warme Getränke entworfen wurde.
2. Spülen Sie die Thermosflasche vor jedem Gebrauch mit heißem oder kaltem Wasser aus, je nachdem, was für ein Getränk Sie hineingießen wollen.
3. Füllen Sie die Flasche nie höher als bis zur Unterkante des Gießrandes der Thermosflasche, also mindestens 1 bis 1,5 cm unter dem Rand der Thermosflasche. Gießen Sie niemals kochende Getränke in die Thermosflasche. Trinken Sie nicht direkt aus der Thermosflasche.
4. Die Temperatur des Getränks in der Thermosflasche hängt von dem Getränkevolumen in ihrem Inneren ab sowie davon, wie häufig sie geöffnet wird und wie hoch die Umgebungstemperatur ist. Um die Temperatur des Getränks in der Thermosflasche möglichst lange zu erhalten, muss der Deckel immer gut verschlossen werden und einrasten. Stellen Sie die Thermosflasche aufrecht hin. **NICHT KIPPEN** – Verbrühungen könnten die Folge sein.
5. Schütten Sie nicht verbrauchte Getränke immer weg, um Ablagerungen im Inneren der Flasche und potenzielles Bakterienwachstum zu verhindern. Seien Sie beim Umgang mit heißem Wasser (in der Flasche) immer vorsichtig.
6. Vor dem ersten Gebrauch sollte das Produkt gespült und abgetrocknet werden.
7. Um leichte Flecken zu entfernen, lassen Sie die Flasche einweichen und trocknen Sie sie dann mit einem weichen Tuch ab.
8. Thermosflaschen sind sehr leicht zu pflegen und zu reinigen; bei Reinigung von Hand nur weiche Tücher und Schwämme verwenden, die die Oberfläche nicht zerkratzen. Verwenden Sie keine aggressiven Chemieprodukte. Nicht in der Spülmaschine reinigen.
9. Um die lange Lebensdauer des Produkts zu erhalten, behandeln Sie die Thermosflasche sorgfältig – vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen, benutzen Sie sie nicht mehr, wenn sie beschädigt ist, und bewahren Sie sie immer in geöffnetem Zustand auf.
10. **ACHTUNG:** Kohlensäurehaltige Getränke und Sekt, Eiswürfel und Milchprodukte gehören nicht in die Flasche. Die Thermosflasche ist nicht für Babynahrung vorgesehen.
11. Auf den Hausgebrauch ausgelegt
12. Die 3-Jahres-Garantie gilt nicht für Folgendes: Schäden, die entstanden sind, weil das Produkt heruntergefallen ist oder Stößen ausgesetzt wurde, oder wenn technische Änderungen an der Thermosflasche vorgenommen wurden.

Sicherheitshinweis:

Hohe Temperaturen können die Flasche oder den Deckel beschädigen. Die Nutzung spitzer Metallgegenstände (z.B. Messer, Gabeln) können die Oberfläche beschädigen (verkratzen). Die Nutzung grobkörniger oder aggressiver Reinigungsmittel kann die Oberfläche beschädigen (z.B. ätzende Rohrreiniger). Eine nachlässige Behandlung (z.B. des Deckels) kann zu Oberflächenschäden führen (Absplittern). **Diese „Fußabdrücke“ haben weder Auswirkungen auf die Qualität der zubereiteten Lebensmittel oder Getränke noch auf die Lebensdauer der Flasche, sie beeinflussen lediglich sein ästhetisches Erscheinungsbild.** Durch die Auswirkungen hoher Temperaturen der Wärmequelle kann die Oberfläche geschädigt werden.

Ökologie:

In Abhängigkeit von der Größe des Produkts wurden alle Produkte mit einer Kennzeichnung versehen, auf der das für die Produktion der Verpackung verwendete Material angegeben ist. Die korrekte Entsorgung dieses Produkts hilft beim Einsparen wertvoller natürlicher Ressourcen und vermeidet Umweltschäden, die durch eine unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden. Fragen Sie bei den Kommunalbehörden oder bei einer Sammelstelle nach weiteren Details. Gemäß den nationalen Bestimmungen können Strafen für die unsachgemäße Entsorgung dieser Abfallart verhängen werden. **Achten Sie darauf, dass Plastiktüten nicht in die Hände von Kindern geraten, Erstickungsgefahr.**

Der Käufer ist über die Funktion und über den Umgang mit dem Produkt informiert.

FR Cher client,

Vous détenez maintenant une bouteille isotherme avec pompe de dosage fabriquée en plastique très résistant avec un récipient interne en verre. Le récipient possède des propriétés isolantes pour conserver les boissons chaudes ou froides. Poignée très élégante et bouchon pratique. Entretien et nettoyage faciles. Garantie 3 ans.

Instructions sur l'utilisation :

1. Ce produit est fabriqué en plastique longue durée de qualité. Le récipient interne de la bouteille isotherme est fabriqué en verre isotherme et conçu pour la conservation des boissons froides et chaudes.
2. Lavez la bouteille isotherme avant chaque utilisation à l'eau chaude ou froide selon la boisson que vous verserez dans la bouteille.
3. Ne jamais remplir la bouteille au-delà du bord inférieur du bec verseur, c'est-à-dire au maximum à 1-1,5 cm au-dessous du bord de la bouteille isotherme. Ne jamais verser de boissons bouillantes dans la bouteille isotherme. Ne pas boire directement à la bouteille isotherme.
4. La température de la boisson dans la bouteille isotherme dépend du volume de boisson qu'elle contient, de la fréquence des ouvertures et de la température ambiante. Pour maintenir la température de la boisson dans la bouteille isotherme de manière prolongée, refermez et serrez/clipsez toujours correctement le bouchon. Conservez la bouteille isotherme en position verticale. Ne la penchez pas, vous risqueriez de vous brûler.
5. Videz toujours le résidu de boisson non consommée pour éviter la formation de dépôts à l'intérieur de la bouteille et l'éventuel développement de bactéries. Faites toujours attention lors de la manipulation de l'eau chaude (bouteille).
6. Avant la première utilisation, lavez toujours le produit et séchez-le.
7. Pour éliminer les tâches légères, laissez tremper la bouteille puis séchez-la avec un chiffon doux.
8. La bouteille isotherme est très simple à entretenir et à nettoyer. Lors du nettoyage à la main, utilisez des éponges et lavettes douces qui ne rayent pas les surfaces. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs. Le lavage au lave-vaisselle n'est pas possible.
9. Pour maintenir la longue durée de vie du produit, manipulez la bouteille isotherme avec soin. Évitez les forts impacts et chocs. Si elle est endommagée, veuillez ne plus l'utiliser. Laissez toujours la bouteille ouverte lorsqu'elle est rangée.
10. **ATTENTION** : les boissons gazeuses et pétillantes, les glaçons et les produits laitiers ne doivent pas être utilisés dans la bouteille. La bouteille isotherme ne doit pas être utilisée pour les aliments pour nourrissons.
11. Conçue pour un usage domestique.
12. La garantie de 3 ans ne couvre pas : les dégâts causés par une chute du produit ou un choc, ainsi que les modifications techniques de la bouteille isotherme.

Consignes de sécurité :

Les températures élevées peuvent endommager la bouteille ou le bouchon. L'utilisation d'ustensiles métalliques tranchants (couteaux, fourchettes, par exemple) peut endommager (rayer) la surface. L'utilisation de produits de nettoyage agressifs peut endommager les surfaces (produits de nettoyage caustiques). Une manipulation négligente (du bouchon, par exemple) peut endommager les surfaces (ébrécher). **Les « empreintes » n'ont aucun impact sur la qualité de la boisson préparée, sur la durée de vie du produit. Elles n'impactent que l'esthétique.** L'effet des hautes températures d'une source de chaleur peut endommager la surface.

Écologie :

En fonction de leur taille, tous les produits sont étiquetés pour indiquer la matière utilisée pour les matériaux d'emballage, les composants et les accessoires et la façon de les recycler. La mise au rebut correcte de ce produit aide à préserver les ressources naturelles précieuses et évite l'impact environnemental provoqué par une mise au rebut inappropriée. Demandez conseil à vos autorités ou centres de collecte locaux pour en savoir plus. En fonction de la réglementation nationale en vigueur, des amendes peuvent être appliquées en cas de mise au rebut incorrecte de ce type de produits. **Éloignez les sacs en plastique des enfants, ils représentent un risque d'étouffement.**

L'acheteur a été informé du fonctionnement et de la manipulation du produit.

IT Gentile cliente,

ora Lei possiede un thermos con pompa di dosaggio realizzato in plastica, molto resistente, con inserto interno in vetro. L'inserto è dotato di proprietà termoisolanti per mantenere calde o fredde le bevande. Manico molto elegante e pratico tappo. Facile manutenzione e pulizia. 3 anni di garanzia.

Istruzioni per l'uso:

1. Il prodotto è realizzato in plastica resistente di qualità. L'inserto interno del thermos è composto da un vetro termoisolante progettato per conservare bevande fredde e calde.
2. Lavare il thermos prima di ogni utilizzo con acqua calda o fredda, in base alla bevanda che si desidera versare dentro.
3. Non riempire mai il thermos oltre l'orlo inferiore della parte per versare del thermos: in pratica, occorre che il liquido sia almeno 1-1,5 cm al di sotto dell'orlo del thermos. Non versare mai nel thermos bevande bollenti. Non bere direttamente dal thermos.
4. La temperatura della bevanda presente nel thermos dipende dalla quantità della bevanda stessa all'interno, dalla frequenza delle aperture e dalla temperatura ambiente. Per conservare a lungo la temperatura della bevanda presente nel thermos, chiudere e serrare/far scattare sempre il tappo nel modo corretto. Mantenere il thermos in posizione verticale. **NON INCLINARE** – potrebbe causare ustioni.
5. Svotare sempre le bevande non consumate per evitare la formazione di depositi all'interno del thermos e la potenziale proliferazione di batteri. Prestare sempre attenzione quando si tratta di acqua molto calda (il thermos).
6. Prima dell'utilizzo iniziale, lavare sempre il prodotto e asciugarlo perfettamente.
7. Per eliminare macchie leggere, lasciare bagnato il thermos, quindi asciugare strofinando con un panno di pulizia morbido.
8. La manutenzione e la pulizia dei thermos è molto semplice; quando si effettua la pulizia manuale, utilizzare soltanto panni e spugne morbidi, che non graffino la superficie. Non usare prodotti chimici aggressivi. Non è possibile lavare in lavastoviglie.
9. Per garantire la lunga durata del prodotto, maneggiare il thermos con attenzione, evitando urti e colpi violenti. Se il prodotto riporta anni, non deve più essere utilizzato. Conservare il prodotto sempre aperto.
10. **ATTENZIONE:** le bevande gassate ed effervescenti, i cubetti di ghiaccio, i latticini non sono compatibili con il thermos. Il thermos non è adatto all'uso per gli alimenti per neonati.
11. Destinato all'uso domestico
12. La garanzia triennale non copre: danni causati da cadute o urti subiti dal prodotto, modificazioni tecniche del thermos.

Avviso di sicurezza:

Le temperature elevate possono danneggiare il thermos o il tappo. L'uso di strumenti metallici affilati (es. coltelli, forchette) può danneggiare (graffiare) la superficie. L'uso di agenti di pulizia abrasivi o aggressivi può danneggiare la superficie (es. agenti caustici per pulire le tubature). La disattenzione nel maneggiare il prodotto (ad es. il tappo) può danneggiare la superficie (scheggiature). **Questi „segni“ non hanno il minimo effetto sulla qualità degli alimenti o delle bevande preparate, né sulla durata del thermos, ma influiscono sull'estetica.** La superficie potrebbe subire danni per effetto della temperatura elevata di sorgenti di calore.

Ecologia:

A seconda delle dimensioni del prodotto, tutti i prodotti riportano marchi stampati che indicano il materiale utilizzato per la produzione della confezione, dei componenti e degli accessori, nonché informazioni sul loro riciclaggio. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuisce a salvare preziose risorse naturali e previene danni all'ambiente causati da uno smaltimento dei rifiuti non corretto. Si invita a rivolgersi alle autorità locali o all'impianto di conferimento per ottenere maggiori dettagli. Ai sensi delle normative nazionali, è possibile che siano previste sanzioni per lo smaltimento non corretto di questo tipo di rifiuti. **Tenere le buste di plastica lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.**

L'acquirente è stato informato sulla funzione e le modalità di utilizzo del prodotto.

ES Estimado cliente:

tiene en sus manos termo con bomba dosificadora fabricado con plástico resistente y revestimiento interior de vidrio. El revestimiento interior tiene propiedades aislantes térmicas para mantener las bebidas calientes o frías. Asa muy elegante y práctica tapa. Fácil limpieza y mantenimiento. Tres años de garantía.

Instrucciones de uso:

1. El producto está hecho de plástico resistente de calidad. El revestimiento interior del termo está hecho de vidrio aislante térmico diseñado para guardar bebidas frías y calientes.
2. Antes de usar, enjuague el termo con agua caliente o fría, dependiendo del tipo de bebida que verterá en su interior.
3. Nunca llene el termo por encima del borde inferior del pico vertedor, debe llenarlo hasta por lo menos 1-1.5 cm por debajo del borde. Nunca vierta bebidas hirviendo en un termo. No beba directamente del termo.
4. La temperatura de la bebida del termo depende del volumen de bebida que contiene, de la frecuencia con que se abre y de la temperatura ambiente. Para mantener la temperatura de la bebida en el termo durante mucho tiempo, ciérrelo bien y apriete/pulse la tapa. Mantenga el termo en posición vertical. **NO LO INCLINE** - esto puede causar quemaduras.
5. Tire las bebidas que no haya consumido para evitar que se formen depósitos y potencial crecimiento bacteriano en el interior del termo. Tenga cuidado siempre que maneje agua caliente con el termo.
6. Antes de usar por primera vez, lave y seque el producto.
7. Para sacar manchas ligeras, ponga en remojo el termo y después séquelo con un paño suave.
8. Los termos son muy fáciles de mantener y limpiar; lávelos a mano utilizando bayetas suaves y esponjas que no arañen la superficie. No utilice productos químicos agresivos. No puede lavarse en lavavajillas.
9. Para prolongar la vida útil del termo, manipúlelo con cuidado. Evite golpes fuertes y choques, y si el termo se daña, no lo use más. Guárdelo siempre abierto.
10. **ATENCIÓN:** el termo no debe contener bebidas espumosas o con gas, cubos de hielo y productos lácteos. El termo no debe utilizarse para alimentos infantiles.
11. Diseñado para uso doméstico.
12. La garantía de tres años no cubre: daños causados por caída o golpes del producto, modificaciones técnicas del termo.

Aviso de seguridad:

Las altas temperaturas pueden dañar el termo o la tapa. Los utensilios metálicos afilados (como cuchillos y tenedores) pueden arañar la superficie. También los productos de limpieza agresivos o ácidos pueden dañar la superficie (como limpiatuberías cáusticos). Un manejo negligente (por ejemplo de la tapa), puede astillar la superficie. **Estas marcas solo afectan a su estética; no merman ni la calidad de los alimentos o bebidas preparados ni la vida útil del termo.** Una temperatura muy alta de la fuente de calor puede dañar la superficie.

Ecología:

Dependiendo de su tamaño, todos los productos llevan estampada una marca donde se indica el material utilizado en la fabricación del embalaje, las piezas y los accesorios, así como su reciclaje. Eliminando correctamente este producto contribuirá a ahorrar valiosos recursos naturales y a evitar daños al medioambiente causados por una eliminación incorrecta de los residuos. Pida más información a su Ayuntamiento o centro de recogida de residuos. En algunos países la eliminación incorrecta de este tipo de residuos está penada por ley.

Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños; existe peligro de asfixia.

El comprador ha sido informado de cómo utilizar y manipular el producto.



Výrobce / Manufacturer: FAST ČR, a.s.; Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic

www.lamart.cz